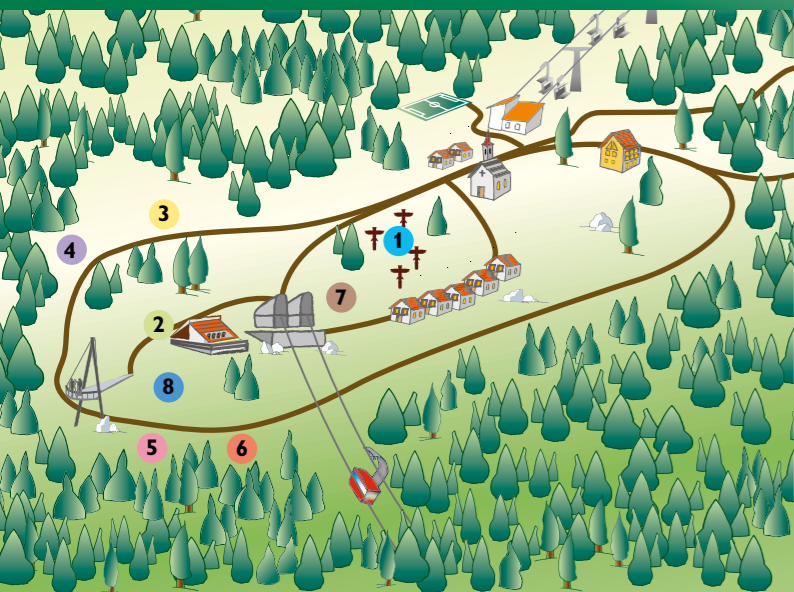


Divertimenti per bambini / Spiel und Spass für Kinder /  
Jeux et amusement pour des enfants / Play and fun for kids



**P** Locarno: Autosili / Parkhäuser / parking / parking houses

**FLMS:** Locarno → Orselina

**FART 2:** Locarno → Orselina

**Cardada Impianti Turistici SA**  
CH-6644 Orselina / Locarno

Tel. +41 091 735 30 30  
Fax +41 091 735 30 31

www.cardada.ch  
info@cardada.ch

Inverno / Winter / Hiver / Winter  
22.12.2017 – 04.03.2018

Nessuno sconto sulle tariffe invernali / Keine Rabatte auf die Winterpreise /  
Pas de réductions sur les prix hiver / No discounts on winter prices

16+ 6-15 Fam.

Sciatori / Skifahrer / skieur / skier	CHF	16+	6-15	Fam.
Orselina - Cardada / Cimetta + scilift	CHF	38.-	22.-	80.-
dalle / ab / de / from 11h50	CHF	30.-	18.-	64.-
2 giorni	CHF	68.-	40.-	144.-
Stagionale **	CHF	365.-	210.-	555.-

\*\* Possessori dell'abbonamento stagionale invernale di Cardada possono acquistare la giornaliera sci nelle 5 stazioni invernali dell'Alta Leventina, più a Bosco Gurin, Campo Blenio, Nara e Disentis con il 50% di sconto.  
Inhaber der Winter-Saisonkarte von Cardada können die Ski-Tageskarte der 5 Winterstationen der Alta Leventina, plus in Bosco Gurin, Campo Blenio, Nara und Disentis, zu 50% beziehen.

Trasporto / Beförderung / Transport / Transportation	CHF	6.-
Corsa singola / Einzelfahrt / Cours individuel / One-way	CHF	19.-
Giornaliera / Tageskarte / Journalière / Day-Pass	CHF	29.-
Cane / Hund / Chien / Dog	CHF	6.-

16+ 6-15 1/2 Tax GA

Non sciatori / Spaziergänger / promeneur / walker	CHF	16+	6-15	1/2 Tax GA
Orselina - Brè / Brè - Cardada ↑	CHF	18.-	9.-	9.-
Orselina - Brè / Brè - Cardada ↑↓	CHF	22.-	11.-	11.-
Orselina - Cardada ↑	CHF	24.-	12.-	12.-
Orselina - Cardada ↑↓	CHF	28.-	14.-	14.-
Orselina - Cardada / Cimetta ↑	CHF	24.-	12.-	12.-
Orselina - Cardada / Cimetta ↑↓	CHF	28.-	14.-	14.-
Orselina - Cardada tariffa unica	CHF	18.-*	9.-*	
Orselina - Cardada / Cimetta tariffa unica	CHF	23.-*	11.50*	
Cardada - Cimetta	CHF	10.-	5.-	5.-

\* Domiciliati dei seguenti comuni azionisti hanno diritto al biglietto ridotto: Ascona, Brissago, Brione s/Minusio, Gordola, Locarno, Losone, Mergoscia, Minusio, Muralto, Orselina, Tenero-Contra, Terre di Pedemonte. Si prega di presentare un documento. Escluse sono tutte le tariffe con una componente sciistica e altre riduzioni.

Estate / Sommer / Été / Summer  
05.03.2018 – 28.10.2018

Sconti solo con partenza da Orselina / Rabatte nur bei Abfahrt ab Orselina /  
Réductions seulement avec départ de Orselina / Discounts only by departure  
from Orselina

		CHF	16+	6-15	1/2 Tax GA
Orselina - Brè ↑	CHF	18.-	9.-	9.-	
Orselina - Brè ↑↓	CHF	22.-	11.-	11.-	
Brè - Cardada ↑	CHF	18.-	9.-	9.-	
Brè - Cardada ↑↓	CHF	22.-	11.-	11.-	
Orselina - Cardada ↑	CHF	24.-	12.-	12.-	
Orselina - Cardada ↑↓	CHF	28.-	14.-	14.-	
Orselina - Cardada tariffa unica	CHF	18.-*	9.-*		

Orselina - Cardada / Cimetta ↑	CHF	30.-	15.-	15.-
Orselina - Cardada / Cimetta ↑↓	CHF	36.-	18.-	18.-
Orselina - Cardada / Cimetta tariffa unica	CHF	23.-*	11.50*	

\* Domiciliati dei seguenti comuni azionisti hanno diritto al biglietto ridotto: Ascona, Brissago, Brione s/Minusio, Gordola, Locarno, Losone, Mergoscia, Minusio, Muralto, Orselina, Tenero-Contra, Terre di Pedemonte. Si prega di presentare un documento. Escluse sono tutte le tariffe con altre riduzioni.

Nessuno sconto sulle tariffe seguenti / keine Rabatte auf die folgenden Tarife /  
pas de rabais sur les tarifs suivants / no discounts on the following rates

	CHF	16+	6-15	1/2 Tax GA
Cardada - Cimetta	CHF	10.-	5.-	5.-
Trasporto / Beförderung / Transport / Transportation	CHF	6.-		
Corsa singola / Einzelfahrt / Cours individuel / One-way	CHF	19.-		
Giornaliera / Tageskarte / Journalière / Day-Pass	CHF	29.-		
Cane / Hund / Chien / Dog	CHF	6.-		
Comitive da... / Gruppen ab... / Groupes de... / Groups from...		10+		

Le tariffe possono essere soggette ad ulteriori modifiche / Preisänderungen  
vorbehalten / Sous réserve ultérieure modification des tarifs / Fares may be  
subject to future modifications



Orari e tariffe  
funivia e seggiovia

Fahrplan und Preise  
Luftseilbahn und Sessellift

Horaire et prix  
téléphérique et télésiège

Timetable and fares  
cable car and chairlift

cardada 2018




<b>Inverno</b> 22.12.2017 – 04.03.2018	<b>Winter</b> 22.12.2017 – 04.03.2018	<b>Hiver</b> 22.12.2017 – 04.03.2018	<b>Winter</b> 22.12.2017 – 04.03.2018
---	--	---	--

 **Orselina - Cardada**

**Dicembre, Gennaio, Febbraio, Marzo**  
Lunedì - venerdì  
09.15 - 18.15 ogni 30 min.

Sabato, domenica, giorni festivi  
Vacanze di Natale e Carnevale  
08.15 - 18.15 ogni 30 min.  
19.15 ultima cabina

 **Orselina - Cardada**

**Dezember, Januar, Februar, März**  
Montag - Freitag  
09.15 - 18.15 alle 30 Min.

Samstag, Sonntag, Feiertage  
Weihnachts- und Faschingsferien  
08.15 - 18.15 alle 30 Min.  
19.15 letzte Kabine

 **Orselina - Cardada**


**Décembre, Janvier, Février, Mars**  
Lundi - vendredi  
09.15 - 18.15 chaque 30 min.

Samedi, dimanche, jours de fête  
Vacances de Noël et Carnaval  
08.15 - 18.15 chaque 30 min.  
19.15 dernier téléphérique

 **Orselina - Cardada**

**December, January, February, March**  
Monday - Friday  
09.15 - 18.15 every 30 min.

Saturday, Sunday, public holidays  
Christmas- and Carnival holidays  
08.15 - 18.15 every 30 min.  
19.15 last cable car


 **Brè / S. Bernardo**

Fermata intermedia solo su richiesta.  
Pf. annunciarsi 20 minuti prima alla cassa,  
di Orselina tramite citofono o  
tel. 091 735 30 38

Lunedì - venerdì  
09.30 / 12.00 / 16.00 / 18.00

Sabato, domenica e festivi  
08.30 / 12.00 / 16.00 / 18.00

Questi orari possono subire fino a  
10 minuti d'anticipo o di ritardo.

 **Brè / S. Bernardo**

Zwischenhalt nur auf Anfrage. Bitte  
melden Sie sich 20 Minuten vorher an bei  
der Kasse von Orselina per Sprechanlage  
oder Tel. 091 735 30 38

Montag - Freitag  
09.30 / 12.00 / 16.00 / 18.00

Samstag, Sonntag, Feiertage  
08.30 / 12.00 / 16.00 / 18.00

Diese Fahrzeiten können bis zu 10 Minuten  
vorgeschoben oder verzögert werden.


 **Brè / S. Bernardo**

Arrêt intermédiaire sur demande. S.v.p.  
annoncez-vous 20 minutes avant à la  
caisse de Orselina avec l'interphone ou  
tel. 091 735 30 38

Lundi - vendredi  
09.30 / 12.00 / 16.00 / 18.00

Samedi, dimanche, jours de fête  
08.30 / 12.00 / 16.00 / 18.00

Ces horaires peuvent être anticipée ou  
retardée jusqu'à 10 minutes.

 **Brè / S. Bernardo**

Intermediate stop only on request.  
Please announce you 20 minutes before  
by the desk from Orselina the intercom  
or tel. 091 735 30 38

Monday - Friday  
09.30 / 12.00 / 16.00 / 18.00

Saturday, Sunday, public holidays  
08.30 / 12.00 / 16.00 / 18.00


This timetable may be in advance or  
dilated up to 10 minutes.

 **Cardada - Cimetta**

**Dicembre, Gennaio, Febbraio, Marzo**  
Lunedì - giovedì chiuso

Venerdì, sabato, domenica, giorni festivi  
Vacanze di Natale e Carnevale  
09.30 - 12.15 + 13.15 - 16.45

Sabato, domenica, vacanze di Natale  
e Carnevale, se si scia: 08.45 - 16.45

 **Cardada - Cimetta**

**Dezember, Januar, Februar, März**  
Montag - Donnerstag geschlossen

Freitag, Samstag, Sonntag, Feiertage  
Weihnachts- und Faschingsferien  
09.30 - 12.15 + 13.15 - 16.45

Samstag, Sonntag, Weihnachts- und  
Faschingsferien, bei Skifahren: 08.45 - 16.45

 **Cardada - Cimetta**

**Décembre, Janvier, Février, Mars**  
Lundi - jeudi fermé

Vendredi, samedi, dimanche, jours de fête  
Vacances de Noël et Carnaval  
09.30 - 12.15 + 13.15 - 16.45

Samedi, dimanche, vacances de Noël  
et Carnaval, avec skier: 08.45 - 16.45

 **Cardada - Cimetta**

**December, January, February, March**  
Monday - Thursday closed

Friday, Saturday, Sunday, public holidays  
Christmas- and Carnival holidays  
09.30 - 12.15 + 13.15 - 16.45

Saturday, Sunday, Christmas- and Carnival  
holidays, when skiing: 08.45 - 16.45



<b>Estate</b> 05.03.2018 – 28.10.2018	<b>Sommer</b> 05.03.2018 – 28.10.2018	<b>Été</b> 05.03.2018 – 28.10.2018	<b>Summer</b> 05.03.2018 – 28.10.2018
--	--	---------------------------------------	--

 **Orselina - Cardada**


**Marzo, Aprile, Maggio**  
Lunedì - venerdì  
09.15 - 18.15 ogni 30 min.

Sabato, domenica, giorni festivi  
08.15 - 18.15 ogni 30 min.  
19.15 ultima cabina

**Giugno, Luglio, Agosto**  
Tutti i giorni  
07.45 - 19.45 ogni 30 min.

**Settembre, Ottobre**  
Lunedì - venerdì  
09.15 - 18.15 ogni 30 min.  
19.15 ultima cabina

Sabato, domenica, giorni festivi  
08.15 - 18.15 ogni 30 min.  
19.15 ultima cabina

 **Orselina - Cardada**


**März, April, Mai**  
Montag - Freitag  
09.15 - 18.15 alle 30 Min.

Samstag, Sonntag, Feiertage  
08.15 - 18.15 alle 30 Min.  
19.15 letzte Kabine

**Juni, Juli, August**  
Jeden Tag  
07.45 - 19.45 alle 30 Min.

**September, Oktober**  
Montag - Freitag  
09.15 - 18.15 alle 30 Min.  
19.15 letzte Kabine

Samstag, Sonntag, Feiertage  
08.15 - 18.15 alle 30 Min.  
19.15 letzte Kabine

 **Orselina - Cardada**

**Mars, Avril, Mai**  
Lundi - vendredi  
09.15 - 18.15 chaque 30 min.

Samedi, dimanche, jours de fête  
08.15 - 18.15 chaque 30 min.  
19.15 dernier téléphérique

**Juin, Juillet, Août**  
Chaque jour  
07.45 - 19.45 chaque 30 min.

**Septembre, Octobre**  
Lundi - vendredi  
09.15 - 18.15 chaque 30 min.  
19.15 dernier téléphérique

Samedi, dimanche, jours de fête  
08.15 - 18.15 chaque 30 min.  
19.15 dernier téléphérique

 **Orselina - Cardada**

**March, April, May**  
Monday - Friday  
09.15 - 18.15 every 30 min.

Saturday, Sunday, public holidays  
08.15 - 18.15 every 30 min.  
19.15 last cable car

**June, July, August**  
Every day  
07.45 - 19.45 every 30 min.

**September, October**  
Monday - Friday  
09.15 - 18.15 every 30 min.  
19.15 last cable car

Saturday, Sunday, public holidays  
08.15 - 18.15 every 30 min.  
19.15 last cable car

 **Brè / S. Bernardo**

Fermata intermedia solo su richiesta.  
Pf. annunciarsi 20 minuti prima alla cassa  
di Orselina tramite citofono o  
tel. 091 735 30 38

**Marzo, Aprile, Maggio,  
Settembre, Ottobre**  
Lunedì - venerdì  
09.30 / 12.00 / 16.00 / 18.00

Sabato, domenica e festivi  
08.30 / 12.00 / 16.00 / 18.00

**Giugno, Luglio, Agosto**  
Tutti i giorni: 08.30 / 12.00 / 16.00 / 18.00

Questi orari possono subire fino a  
10 minuti d'anticipo o di ritardo.

 **Brè / S. Bernardo**

Zwischenhalt nur auf Anfrage. Bitte melden  
Sie sich 20 Minuten vorher an bei der Kasse  
von Orselina per Sprechanlage oder  
Tel. 091 735 30 38

**März, April, Mai,  
September, Oktober**  
Montag - Freitag  
09.30 / 12.00 / 16.00 / 18.00

Samstag, Sonntag, Feiertage  
08.30 / 12.00 / 16.00 / 18.00

**Juni, Juli, August**  
Jeden Tag: 08.30 / 12.00/ 16.00 / 18.00

Diese Fahrzeiten können bis zu 10 Minuten  
vorgeschoben oder verzögert werden.

 **Brè / S. Bernardo**

Arrêt intermédiaire sur demande. S.v.p.  
annoncez-vous 20 minutes avant à la caisse  
de Orselina avec l'interphone ou  
tel. 091 735 30 38

**Mars, Avril, Mai,  
Septembre, Octobre**  
Lundi - vendredi  
09.30 / 12.00 / 16.00 / 18.00

Samedi, dimanche, jours de fête  
08.30 / 12.00 / 16.00 / 18.00

**Juin, Juillet, Août**  
Chaque jour: 08.30 / 12.00/ 16.00 / 18.00

Ces horaires peuvent être anticipée ou  
retardée jusqu'à 10 minutes.

 **Brè / S. Bernardo**

Intermediate stop only on request. Please  
announce you 20 minutes before by the  
desk from Orselina the intercom or  
tel. 091 735 30 38

**March, April, May,  
September, October**  
Monday - Friday  
09.30 / 12.00 / 16.00 / 18.00

Saturday, Sunday, public holidays  
08.30 / 12.00 / 16.00 / 18.00

**June, July, August**  
Every day: 08.30 / 12.00/ 16.00 / 18.00

This timetable may be in advance or  
dilated up to 10 minutes.

 **Cardada - Cimetta**

**Marzo, Aprile, Maggio,  
Settembre, Ottobre**  
Tutti i giorni: 09.30 - 12.15 + 13.15 - 16.45

**Giugno, Luglio, Agosto**  
Tutti i giorni: 09.00 - 12.15 + 13.15 - 17.10


In caso di brutto tempo il servizio  
viene interrotto.

 **Cardada - Cimetta**

**März, April, Mai,  
September, Oktober**  
Jeden Tag: 09.30 - 12.15 + 13.15 - 16.45

**Juni, Juli, August**  
Jeden Tag: 09.00 - 12.15 + 13.15 - 17.10

Bei Schlechtwetter werden  
die Fahrten eingestellt.

 **Cardada - Cimetta**

**Mars, Avril, Mai,  
Septembre, Octobre**  
Chaque jour: 09.30 - 12.15 + 13.15 - 16.45

**Juin, Juillet, Août**  
Chaque jour: 09.00 - 12.15 + 13.15 - 17.10

En cas de mauvais temps pas en service.

 **Cardada - Cimetta**

**March, April, May,  
September, October**  
Every day: 09.30 - 12.15 + 13.15 - 16.45

**June, July, August**  
Every day: 09.00 - 12.15 + 13.15 - 17.10

Out of order when bad weather.

<b>Chiuso per revisione</b> 29.10. – 19.12.2018	<b>Geschlossen zwecks Revision</b> 29.10. – 19.12.2018	<b>Fermé pour la révision</b> 29.10. – 19.12.2018	<b>Closed for maintenance</b> 29.10. – 19.12.2018
--	---	--	--